

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Beowulfes Beorh eller Bjovulfs-Drapen, det Old-Angelske Heltedigt paa Grund-Sproget

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/text/gv-1861_1290-com-shoot-com292.pdf (tilgået 17. april 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

angelsak. Klaebers tekstkritiske udgave har her: “þā wæs ēaðfynde þē him elles hwæ̅r / ġerūmlicor ræste [sōhte], / bed æfter būrum, ðā him ġebēacnod wæs, / ġesæġd sōðlīce sweotolan tācne / healðēġnes hete; hēold hyne syðþan / fyr ond fæstor, sē þæm fēonde ætwand” (Fulk m.fl. 2008, s. 7, vers 138-143). Haarders oversættelse har: “Da var den til at finde, som fandt sig et sted, / hvor han kunne ligge, længere borte, / en seng i kamrene, siden han mærkede, / kundgjort i klart, umiskendeligt sprog, / halkæmpens had. Han holdt sig fra nu af /på sikrere afstand, han som undslap den lede (Haarder 2001, vers 138-143).